



Wprowadzamy nowe zasady bezpieczeństwa w związku z koronawirusem [ENG/UKR/RUS]

2020-03-25

Wprowadzamy nowe zasady bezpieczeństwa, w tym ograniczenie w przemieszczaniu się. Obowiązek pozostania w domu nie będzie dotyczył jednak dojazdu do pracy czy załatwiania niezbędnych codziennych potrzeb takich jak zakup jedzenia, lekarstw czy opieki nad bliskimi.

Zależy nam na tym, aby Polacy nie narażali siebie i innych na zakażenie koronawirusem.

W ostatnich dniach wprowadziliśmy zasady bezpieczeństwa w związku z pandemią koronawirusa. Polska zdecydowała się na ograniczenie imprez masowych i działalności galerii handlowych, zawieszenie zajęć w szkołach oraz zamknięcie granic. Rozwój epidemii w Polsce i w Europie powoduje kolejne decyzje o zasadach bezpieczeństwa.

Wprowadzamy ograniczenia w przemieszczaniu się

Do 11 kwietnia włącznie nie będzie można się swobodnie przemieszczać poza celami bytowymi, zdrowotnymi, zawodowymi. Obostrzenie nie dotyczy więc:

- **dojazdu do pracy.** Jeśli jesteś pracownikiem, prowadzisz swoją firmę, czy gospodarstwo rolne, masz prawo dojechać do swojej pracy. Masz również prawo udać się po zakup towarów i usług związanych ze swoją zawodową działalnością.
- **wolontariatu.** Jeśli działasz na rzecz walki z koronawirusem i pomagasz potrzebującym przebywającym na kwarantannie lub osobom, które nie powinny wychodzić z domu, możesz się przemieszczać w ramach tej działalności.
- **załatwiania spraw niezbędnych do życia codziennego.** Będziesz mógł się przemieszczać, aby zrobić niezbędne zakupy, wykupić lekarstwa, udać się do lekarza, opiekować się bliskimi, wyprowadzić psa.

Ważne! Przemieszczać się będzie można jedynie w grupie do dwóch osób. Obostrzenie to nie dotyczy rodzin.

W autobusie tyle osób, ile wynosi połowa miejsc siedzących

Środki publicznego transportu zbiorowego nadal działają. Jednak w autobusie, tramwaju lub metrze tylko połowa miejsc siedzących może być zajęta. Jeśli miejsc siedzących w pojeździe jest 70, to na jego pokładzie może znajdować się maksymalnie 35 osób.

Zależy nam na tym, aby Polacy mieli dostęp do komunikacji. Musimy jednak zadbać o to, by autobusy nie były przepełnione.

Całkowity zakaz zgromadzeń - chyba że z najbliższymi

Nowe przepisy zakazują także wszelkich zgromadzeń, spotkań, imprez czy zebrań. Będziesz mógł się jednak spotykać z najbliższymi.

Zasady bezpieczeństwa w trakcie uroczystości religijnych



Ograniczenia w przemieszczaniu nie dotyczą również osób, które chcą uczestniczyć w wydarzeniach o charakterze religijnym. Tutaj jednak wprowadziliśmy kolejną ważną zasadę. W mszy lub innym obrzędzie religijnym nie będzie mogło uczestniczyć jednocześnie więcej niż 5 osób – wyłączając z tego osoby sprawujące posługę.

Zachęcamy jednak do uczestnictwa w wydarzeniach religijnych za pośrednictwem telewizji, radia czy internetu.

Zakłady pracy

Ograniczenia co do liczby osób nie dotyczą zakładów pracy. Należy jednak stosować w nich szczególnie ostre zalecenia Głównego Inspektora Sanitarnego w zakresie zachowania odległości pracowników, środków dezynfekcji.

Pozostałe ograniczenia nadal obowiązują

Mimo wprowadzanych zmian, w mocy pozostają wszystkie dotychczasowe zakazy, czyli ograniczenie w działalności galerii handlowych, działalności gastronomicznej i rozrywkowej.

Wciąż także działa obowiązkowa 14-dniowa kwarantanna dla powracających zza granicy.

ENG

We are introducing new safety rules in connection with the coronavirus

We are introducing new safety rules, including movement restrictions. The obligation to stay at home, however, will not apply to commuting to work or to arrange for necessary daily needs such as buying food, medicine or care for relatives. We want Poles not to expose themselves and others to coronavirus infection.

In recent days, we have introduced safety rules in connection with the coronavirus pandemic. Poland has decided to limit mass events and the activity of shopping malls, suspend classes in schools and close the borders. The development of the epidemic in Poland and Europe causes further decisions on safety rules.

We introduce restrictions on movement. Until April 11th, inclusive, you will not be able to move freely except for living, health and professional purposes. So the warning does not apply to:

- **commuting to work.** If you are an employee, you run your own business or farm, you have the right to go to your work. You also have the right to go to buy goods and services related to your professional activity.
- **volunteering.** If you are working to fight the coronavirus and help people in quarantine or those who should not leave home, you can move around in this activity.
- **to do the things necessary for everyday life.** You will be able to move around to do the necessary shopping, buy medicine, go to the doctor, take care of your loved ones, take your dog out.



Important! It will only move in a group of up to two people. This warning does not apply to families.

As many people on the bus as there are half the seats

The public transport system is still in operation. However, on a bus, tram or subway only half the seats can be occupied. If there are 70 seats in the vehicle, there may be a maximum of 35 persons on board.

We want the Poles to have access to communication. But we have to make sure that the buses are not overcrowded.

Total ban on gatherings - unless the New Rules also prohibit all gatherings, meetings, events or gatherings.

But you will be able to meet with your loved ones.

Safety rules during religious events

Movement restrictions also do not apply to persons who wish to participate in religious events. But here we have introduced another important principle. No more than 5 people will be allowed to attend a mass or other religious ritual at the same time - excluding those in the service.

However, we encourage you to participate in religious events via television, radio or the Internet.

Workplaces

The number restrictions do not apply to workplaces. However, they should follow the particularly strict recommendations of the Chief Sanitary Inspectorate on keeping the distance between workers and disinfectants.

The remaining restrictions are still in force

Despite the introduced changes, all the existing bans remain in force, i. e. restrictions on shopping centres, catering and entertainment activities.

A compulsory 14-day quarantine for returnees from abroad is still in place.

UKR

Ми впроваджуємо нові заходи безпеки у зв'язку з коронавірусом

Ми впроваджуємо нові правила безпеки, включаючи обмеження руху. Однак зобов'язання залишатися вдома не поширюватиметься на поїздки на роботу чи вирішення необхідних щоденних потреб, таких як придбання їжі, ліків або



догляд за близькими людьми. Нам важливо, щоб ви не піддавали себе та інших коронавірусній інфекції.

Останніми днями ми запровадили принципи безпеки у зв'язку з пандемією коронавірусу. Польща вирішила обмежити масові заходи та діяльність торгових центрів, призупинити заняття в школах та закрити кордони. Розвиток епідемії в Польщі та в Європі спричиняє подальші рішення щодо принципів безпеки.

Обмеження на рух

До 11 квітня включно ви не зможете вільно переміщатися за межі своїх життєвих та професійних цілей. Тому обмеження не поширюються на:

- **поїздки на роботу.** Якщо ви працівник, керуєте власним бізнесом або фермою, ви маєте право ходити на роботу. Ви також маєте право купувати товари та послуги, пов'язані з вашою професійною діяльністю.
- **волонтерство.** Якщо ви працюєте заради боротьби з коронавірусом і допомагаєте тим, хто перебуває в карантині або хто не повинен виходити з дому, ви можете пересуватися в рамках цієї діяльності.
- **вирішення питань, необхідних для повсякденного життя.** Ви зможете пересуватися, робити необхідні покупки, купувати ліки, звертатися до лікаря, доглядати за родичами та виховувати собаку.

Важливо! Пересуватися можна лише групою до двох осіб. Це обмеження не стосується сімей.

Стільки людей, як половина місць в автобусі

Громадський транспорт продовжує працювати. Однак у автобусі, трамваї чи метро можна зайняти лише половину місць. Якщо в транспортному засобі є 70 місць, на його борту може бути максимум 35 осіб.

Повна заборона на масові збори - окрім найближчих

Новий регламент також забороняє будь-які масові збори, заходи чи вечірки. Однак ви зможете зустрітися зі своїми близькими.

Правила безпеки під час релігійних обрядів

Обмеження руху також не поширюються на людей, які хочуть брати участь у релігійних заходах. Однак тут ми ввели ще один важливий принцип. Понад 5 осіб не зможуть одночасно брати участь у масових чи інших релігійних обрядах - виключаючи тих, хто здійснює служіння.

Однак ми радимо вам брати участь у релігійних заходах через телебачення, радіо чи Інтернет.



Робочі заклади

Обмеження кількості людей не поширюються на робочі місця. Однак вони повинні застосовувати особливо суворі рекомендації головного санітарного інспектора у сфері підтримки дистанції працівників та використанні дезінфікуючих засобів.

Інші обмеження все ще діють

Незважаючи на внесені зміни, усі попередні заборони залишаються в силі, тобто обмеження на роботу торгових центрів, закладів громадського харчування та розважальних заходів.

Обов'язковий 14-денний карантин для тих, хто повертається з-за кордону також діє.

RUS

Мы внедряем новые меры безопасности в связи с коронавирусом

Мы внедряем новые правила безопасности, включая ограничение движения. Однако обязательство оставаться дома не будет распространяться на поездки на работу или решения необходимых ежедневных потребностей, таких как приобретение пищи, лекарств или уход за близкими людьми. Нам важно, чтобы вы не подвергали себя и других коронавирусной инфекции.

В последние дни мы ввели принципы безопасности в связи с пандемией коронавируса. Польша решила ограничить массовые мероприятия и деятельность торговых центров, приостановить занятия в школах и закрыть границы. Развитие эпидемии в Польше и в Европе вызывает дальнейшие решения о принципах безопасности.

Ограничения на движение

До 11 апреля включительно вы не сможете свободно перемещаться за пределы своих жизненных и профессиональных целей. Поэтому ограничения не распространяются на:

- **поездки на работу.** Если вы работник, управляете собственным бизнесом или фермой, вы имеете право ходить на работу. Вы также имеете право покупать товары и услуги, связанные с вашей профессиональной деятельностью.
- **волонтерство.** Если вы работаете ради борьбы с коронавирусом и помогаете тем, кто находится в карантине или кто не должен выходить из дома, вы можете передвигаться в рамках этой деятельности.
- **решение вопросов, необходимых для повседневной жизни.** Вы сможете передвигаться, совершать необходимые покупки, покупать лекарства, обращаться к врачу, ухаживать за родственниками и выгуливать собаку.

Важно! Передвигаться можно только группой до двух человек. Это ограничение не касается семей.



Столько людей, половины мест в автобусе

Общественный транспорт продолжает работать. Однако в автобусе, трамвае или метро можно занять только половину мест. Если в транспортном средстве есть 70 мест, на его борту может быть максимум 35 человек.

Полный запрет на массовые собрания - кроме ближайших родственников

Новый регламент также запрещает любые массовые собрания, мероприятия или вечеринки. Однако вы сможете встретиться со своими близкими.

Правила безопасности во время религиозных обрядов

Ограничение движения также не распространяются на людей, которые хотят участвовать в религиозных мероприятиях. Однако здесь мы ввели еще один важный принцип. Более 5 человек не смогут одновременно участвовать в массовых или иных религиозных обрядах - исключая тех, кто совершает служение.

Однако мы советуем вам участвовать в религиозных мероприятиях через телевидение, радио или Интернет.

рабочие заведения

Ограничение количества людей не распространяются на рабочие места. Однако они должны применять особенно строгие рекомендации главного санитарного инспектора в сфере поддержания дистанции работников и использовании дезинфицирующих средств.

Другие ограничения все еще действуют

Несмотря на внесенные изменения, все предыдущие запреты остаются в силе, то есть ограничения на работу торговых центров, учреждений общественного питания и развлекательных мероприятий.

Обязательный 14-дневный карантин для тех, кто возвращается из-за границы также действует.

Źródło:

<https://www.gov.pl/web/koronawirus/wprowadzamy-nowe-zasady-bezpieczenstwa-w-zwiazku-z-koronawirusem?fbclid=IwAR2UijhZ94w4YT76vdH0jwh5ZiBLS3ZYkgBLyPW7GTJBFqkITybDgH6tdk>